



**SZABADSÁG**

The oldest established and largest Hungarian paper in the United States

Thirtieth year. Published daily by  
**The Szabadság Printing & Publishing Co.**  
(An Ohio Corporation, S. K. Cserna, President; Dr. Andrew Cserna, Sec'y-Treas.)

Founded by  
**E. T. Koháyi**

Alapította:  
**Koháyi Tihámer**

DR. ANDREW CSERNA, Editor

Edited and Published at  
**700-702 Huron Road (P. O. Box 171) Cleveland, O.**  
Telephone: Bell, Main 3536. Cuy. Central, 1231.

FLÓPIZETÉSI ÁR: Az Egyesült Államokban és Kanadában egész évre \$6.00, félre \$3.00. — Külföldre: egész évre \$10.00, félre \$5.00. — Cleveland városában: egész évre \$8.00, félre \$4.00. — SUBSCRIPTION RATES: United States and Canada, one year: \$6.00, half year: \$3.00. — Foreign countries: one year: \$10.00, half year: \$5.00. — Cleveland one year: \$8.00, half year: \$4.00.

Entered at the Post Office Cleveland, O. and admitted for Transmission through the mails as Second Class Matter.

New York irodánk címe: Eastern Office:  
**Room 603 Tribune Bldg., 154 Nassau St., New York**  
Üzletvezető: Joseph Horváth, Manager.

### Eltérő utakon.

**A** BOLSHEVIKÉK azon az uton vannak, hogy megcsinálják és végrehajtják azt, amit a németek minden hatalmukkal s államférfiai minden ügyességével sem voltak képesek keresztül vinni. Páris és London, annak a szövetségnek két legnagyobb erőssége, amely szövetség törkötötte Németországot, különvált egymástól s más-más utat választott arra, hogy megoldja azt a válságot, amit a bolshevikék folytonos előnyomulása idéz elő s ami nemcsak Európára veszedelmes, hanem az egész világra is.

Franciaországot hátrán s félre nem magyarázható szavakkal jelentette ki, hogy a bolshevikékről nem akar tudni s kereken visszautasítja azt az eszmét, hogy a moszkvai kormányt a megszokott diplomáciai uton lépjen akármilyen érintkezésbe is. Ehelyett arra határozta el magát, hogy elismeri Wrangel tábornok krimet kormányát s feltett szándéka, hogy őt minden lehető támogatásban és segítségben részesítse abban a kampányban, amit azért kezdett s azért folytat, hogy megtisztítsa Oroszországot a pusztító belső betegségtől.

Angolszékot meglehetősen hidegen hagyja a forradalmi eszméknek az a rohamos terjedése, ami a bolshevik seregek előnyomulásának nyomában jár s bizonyos nemtörődomséggel ki is jelenti, hogy hajlandó a moszkvai kormányt tárgyalásokat folytatni. A legutolsó dolog, amit az angol kormány kíván: szakítás Leninnel, Trotzkyval s a szoviet kormánnyal.

Igy történt aztán, hogy a franciák és az angolok külön utat voltak kénytelenek választani.

Azzal, hogy Wrangel tábornok kormányát elismerte, — Millerand francia miniszterelnök a maga szempontjából bizonyos diplomáciai győzelmet aratott. Angol kollégáját stratégiailag meglehetősen gyenge helyzetben hagyta. Ha az angol miniszterelnök mellett az álláspont mellett marad, hogy nem járul hozzá a franciáknak a krimet kormányt elismerő lépéséhez, — amit azóta ezt újból ki is jelentette a parlamentben, — ugy olyan szerepben fog feltűnni, mintha nemcsak az oroszoknak járna kezére, hanem mindkettőjük korábbi nagy ellenségének, Németországnak is.

Berlint és Moszkvát valószínűleg nem köti össze valami írott szövetségnek semmiféle szála sem, mindamellett igen sok és fontos közös érdekük van.

Oroszország is, Németország is ellene van annak, hogy egy erős és hatalmas Lengyelország legyen a szomszédságukban, vagy mondjuk közöttük. Mindketten azt szeretnék, habár más és más célok miatt is, hogy a versaillesi békeszerződést bontsák fel s csináljanak újat.

S ha Nagybritánia ennélfogva, habár pillanatnyi szorultságból is, vonakodik támogatni a franciák politikáját a szoviet kormányval szemben, külső látszatra mindenesetre Oroszország és Németország érdekeinek támogatójaként mutatkozik, s ezt a tényt a Rajna meg nem szállott oldalán a diplomaták nem is fogják majd figyelmen kívül hagyni s nem hagyják bizonyára kiaknázatlanul.

Természetesen nem lehetetlen, hogy azt a szakadékok, amely most az angol és francia kormány hivatalos álláspontja között tátong, át lehet hidalni sokkal könnyebben, mintsem jelenleg gondolni lehetne. Az angol miniszterelnök nem arról vezetés, hogy álláspontjához és kijelentéséhez vagy elveikhez szeret ma-kaesul ragaszkodni. Lloyd George-al lehet beszélni. Lehet, hogy nemcsak a módját fogja találni mostani politikájának valami olyan módosításának, ami a franciákkal újra össze hozza. Mert minden látszólagos türelme mellett sem valószínű, hogy nagy lelkesedéssel látna a bolshevikéknél az egész világot behálózó mesterkedéseit s támadásait a fennálló demokratikus kormányok ellen.

A két miniszterelnök még e hét folyamán találkozni fog egymással ennek a nyomasztó kérdésnek elintézésére. Talán el is intézik azt. Ha a bolshevikéket azáltal újabb jelenségét szolgáltatják a maguk rosz-hiszeműségének, akkor bizonyosan el is fogják intézni. Az mindenesetre bizonyos, hogy a moszkvai kormány hiába nézeget most már Páris felé engedékenységgel. A franciák a bolshevikék eldobott keztyűjét felvették. A kihívást elfogadták. Franciaország világosan látja a veszedelmet s rendületlenül el van szánva, hogy azzal minden körülmények között szembeszáll, ha kell, az angolok nélkül is.

### Az amerikai hajók

**A kivitt és behozott áruk több mint 60 százalékát amerikai hajók szállítják.**

WASHINGTON, aug. 17. — fordult 15,558 hajó közül 9,550 a hajózási tanács kimutatása szerint az Egyesült Államokból kivitt, illetve behozott áruiknek több mint 60 százalékát amerikai hajók vitték, illetve hozták a folyó évi első hat hónapjában. Az amerikai kötőtkben meg-

### NÉMETEK PÁRISBAN

Ujabbán Páris a németek megint kezdik ellepni. Már a háboru előtt is óriási számban telepedtek le a francia fővárosban s bizonyos iparágakban, különösen a kávéházak és vendéglők, valamint a hotellek vezetésében nagyon beváltak. Természetesen a szorgalmuk, a szívósságuk, az akaraterejük nemcsak ezen a területen nyilvánult meg, hanem egyéb foglalkozási ágakban. A Credit Lyonnais nevű híres francia bank tisztviselői közül nem egy német volt.

A háboru alatt a franciák nem bántak velük valami kegyesen. Sokat közülük internálták. A háboru nem ismer kíméletet, még azokkal sem, akik egyébként intakt jelleme. Annnyira azonban a franciák még sem mentek, hogy minden helyet, amelynek német volt a tulajdonosa, bezárjanak. Egy a minap Párisból visszaérkezett amerikai újságíró egy amerikai folyóiratban például azt írja, hogy a Weber-féle híres német vendéglő a háboru alatt sem volt bezárva. A "Petrole Hahn" nevű német hirdetés ugyancsak próbálta az áldozatait szedni a háboru alatt. A Rue St. Honore egy német patikáról nem vették le a cégjelét, holott ez a felírás volt rajta: "Deutsche Apotheke." Sőt a háboru alatt fogtak olyan portékák is, amelyeken rajta volt ez a felírás: "Made in Germany."

Amióta a háboru befejeződött, a németek újra nagy számban tödültek Párisba. Általában szívesen fogadják őket. Vannak németek, akik visszakérültek abba az otthonba, amelyben a háboru előtt laktak. Még a lakásbe- rendezésükön sem kellett változtatni. Vannak olyanok, akiknek francia menyasszonyuk volt, azaz perze a háboru kitörésekor szakítaniok kellett, de mire visszaérkeztek Párisba a menyasszony hű maradt s a vége az elmaradhatatlan házasság. Általában a németeket sokkal szívesebben látják Párisban, mint a franciákat Németországban.

Ez a véleménye egy számot tevő német üzletembernek is, aki most már hetek óta Párisban tartózkodik s aki a fent említett amerikai újságíró előtt a következőképpen nyilatkozott:

— Csodálatosan otthonosan kezdem érezni magam Párisban. Már a háboru előtt is mindig szerettem ez a várost, de azért, miután benünket németeket akkor igazán nem szerettek a franciák, annyira udvariassággal és figyelmességgel nem volt részem, mint ezidőszent. Beülök a Cafe de La Paixba s a pincér elsősorban engem szolgál ki. A legjobb helyet nekem kínálja fel, bemegyek egy áruházba, s miután a német voltom leri a megjelenésemről, tehát azonnal kiismerik belőlem a németet. Szokatlan figyelmességgel és udvariassággal szolgálnak ki. Bemegyek egy vendéglőbe s egyenesen a legjobb bort töl- tik a poharamba. Nem tudom, hogy mivel magyaráz- zam, de nekem az a benyo- másom, hogy a franciák kez- denek szeretni bennünket, majdnem, hogy azt mon- tam, kezdenek belénk bol- dálni.

Az amerikai újságíró ehhez a riportjához hozzáfűzi, hogy a franciák párfordulásának a németekkel szemben nagyon mély okai vannak. A franciák voltaképpen félnek a németektől. Még most is. Erzik, hogy az összeomlása ellenére ma Németország megmaradt hatalmasnak vagy legalább is olyan hatalomnak, amelyikkel számolni kell. Amellett attól tartanak, hogy a németek az oroszokhoz csatlakoz- nak s a szoviet Oroszorszá- gal való társulásnak csakis Franciaország inná meg a le- vét.

A franciáknak most az az elvük, hogy minden német- nek, aki Párisba jön, jól kell éreznie magát. Hadd írjon kellemes hangú leveleket ha- za. Hadd írja meg azt, hogy a franciák gyűlölete a néme- tekkel szemben teljesen meg- szűnt. Így talán elejét lehet venni annak, hogy a németek ne flörtöljenek a bolshevik Oroszországgal.

### Mentsük meg a szibériai magyar hadifoglyokat

A hadifoglyok hazaszállítására szükséges összegnek fele gyűlt csak egybe. — Ujából meg kell indulnia a gyűjtésnek, mely nem érhet véget addig, amíg az elengedhetetlen összeg nincs együtt.

Az "American Relief Committee for Hungarian Sufferers" elnökségétől kapjuk az alábbi felhívást, mely részlete- sen és őszintén tárja az amerikai, magyarság elé a szibériai rabmagyarok kiszabadítására megindított mozgalom eredmé- nyét és eredménytelenségét:

Sok küzdelem és fáradság után végre kedvező fordulat állott be a Szibériában raboskodó testvérek sorsában. Haza- mennék minden bizonnyal! Az első hajó augusztus 15-én in- dult értük, a többi pedig oly gyors egymásutánban, hogy minden fogoly otthon lehessen meg a tél beállta előtt.

Megszűnnek a borzalmas szenvedések, s az elviselhetet- len, zord szibériai tél nem lesz már többé réme, pusztulása fo- goly testvéreinknek. Hiszen mire leszáll a dermesztő, fagyos kód Szibéria sivatagjaira, akkor már a foglyok egy része bol- dog örömmel élvezi a rég nem látott szülőföld ide éghajlatát, másik része pedig tele tödövel szívja a Földközi tenger enyhe levegőjét. Legyen hála a jó Istennek érte!

Haza felé!... Erről beszélnek, erről dalolnak! Est kapja szárnyára Szibériának sivatagi szele, ezt lengeti keblén az örök nyár enyhe fuvallata. Vajjon melyik vízi hamarabb haza a boldog izenetet?... Haza felé! Ez dobogtatja most meg a kebleket, talán hevesebben, mint valamikor a harci riadó. E szótól hangos a foglyokat szállító hajó, s a nap elégült mo- solylyal tekint le az örömtől duzzadó keblekre, melyek el a nem- muló hálát rejtenek magukban megszabadítottok: az amerikai magyarok iránt.

Az amerikai magyarságra tehát nagy feladat vár. Hiszen a további lépésekhez pénz kell. S ha azt akarjuk, hogy min- den tekintetben megvalósuljon a szeretet parancsolta terv: akkor indítsa meg az amerikai magyarság teljes erővel az adakozást.

A ki nem adott még e nemes célra, siessen leróni adomá- nyával a szeretet adóját a raboskodó testvérekkel szemben. Aki már adott, adjon ismét. Ne sajnálja azt a pár dollárt! Nemes célra adja, melyért a hála el nem marad. Gondolja- nak csak arra a méretetlen öröme, melyet a megtört szívű- anyalnak, feleségeknek, gyermekeknek, testvéreknek sze- reznek, mikor azok rég nem látott szeretteiket köbükre éle- lik! Siessünk megszerezni ezt az örömet a maga teljes égé- szében!

Vannak magyar kolóniák, egyletek, hol befojezték a gyűjtést, a gyűjtött összeget visszatartják. Ezt lehetett ér- teni is! De most már nincs ok sem aggodalomra, sem kétség- re, küldjék tehát gyorsan be a foglyok javára szedett kegyes adományokat. "Kétszer ad, ki gyorsan ad!"

Eddig az amerikai magyarság csak 127,400 dollárt adott a hazaszállítás költségeire, melynek fedezésére 300,000 dol- lárt kértek tőlünk, magyaroktól. Vagyis még a fele sincs meg a kért összegnek. Nem kell ahhoz semmi megerőtetés, hogy a hiányzó összeg egy pár nap alatt együtt legyen. Csak jóakarát kell, csak nemes szív kell, csak őszintén érő emberi kebel kell és a hiányzó összeg meg van.

Hajljuk meg a Szibériából jövő kéro szavakat és siessünk leróni hazafias és emberbaráti kötelességeinket fogoly tes- véreinkkel szemben. Mi hisszük, hogy az amerikai magyarság megteszi kötelességét és teljessé váromolja raboskodó testvéreink boldogságát!

A szibériai hadifoglyok kiszabadítására és hazaszállítá- sára szánt adományokat elfogadja a SZABADSÁG kiadó- hivatala is, de beklüldhető az Amerikai Magyar Szövetség- nek (206 K. of C. Building, Youngstown, O.), vagy az American Relief Committee for Hungarian Sufferers-nek (Hotel McAlpin, Room 304, New York City.)

### ELLIS ISLANDI HIREK

Mikor Hendwill Johanna, egy hollandi özvegyasszony, két hét előtt a Niew Amster- dam hajón ide érkezett, nem mondta meg a hajón a beván- dorlási tisztviselőnek az okát, hogy miért jön az Egyesült Ál- lamokba. Ezért, és különben is mint özvegyasszonyt, ki azt ál- lította előtűk, hogy senkije sincsen ezen országban, továb- bi vizsgálat végett átszállították Ellis Islandra.

A vizsgáló bíróság előtt, mely elő állították, az özvegy újból folytatta hazudozását, mire a bíróság, egy számára ér- kezett sürgönyt mutatott neki, melyben egy Noens Jakab ne- vű indiai farmer azt írta, hogy kész öt nől venni. Az asszony erre oda nyilatkozott, hogy egyelőre nincsen szándé- sabb bevándorlási hatóságtól a határozat, mely helyben hagy- ta a vizsgáló bíróság kizáró határozatát. Noens kijelentette kában férjhez menni, más cél- ja van az ő Amerikába jövele- lének, és bár Noens tényleg nől akarja öt venni, ő ezen körülmények csak ürügyül hasz- nálta fel az esetleges bebecsótá- tására. Ezen vallomásra a vizsgáló bíróság az asszonyt mint olyant, ki a hatóság félre- vezetése törekedett, kizárta. Az özvegy a kizáró határozat ellen fellebbezést jelentett be.

Időközben Noens megérkezett Ellis Islandon és kijelentette, hogy hajlandó Hendwill Johan- nán nől venni, ki most már késznek nyilatkozott férjhez menni Noenshez; de a követ- kező napon megérkezett a fel- sajnálalát, hogy az asszony megérkezésekor nem mondta meg az igazat, mi sok kelle- metlenségtől mentette volna meg mindkettőjüket. Egyben kinyilatkozta, hogy azonnal utra kel Hollandiába és ott fog megesküdni Hendwill Johanná- ki vele már mint amerikai polgár fog ide visszatérni és

mint ilyen nem lesz többé ki- zárható.

Nagy port vert fel egy hó- nappal ezelőtt, hogy Ezeront Arthur nevű kanadai képviselőnek az ellis islandi bevándor- lási hatóság által történt le- tartóztatása, kit azonban né- hány nappal később 10,000 dollár bail mellett szabadlábra helyeztek.

Ezeront annak idején mint tanu szerepelt, az "Arnstein Niki"-féle nagy bond-tolvajlasi ügyben. A kanadai hatóságok, bizonyos görbe pénzügyi mani- pulációk miatt, Ezeront ki- adását kérték az Egyesült Ál- lam hatóságoktól és minthogy Ezeront nem tett szabálysze- rien és a bevándorlási törvé- nyek értelmében, az Egyesült Államokba bebocsátva, az ellis islandi bevándorlási hatóságot megbízták letartóztatásával. Szabadlábra helyezése után Ezeront, egész eszenden dol- gozott és mindent megmozga- tott, hogy kiadástát vagy pen- dig deportálásátát meggátolja. Minden fáradozása ellenére azonban, mint hiszik, a kana- dai hatóság sürgetésére, három héttel ezelőtt, a letett bontot megszűntnek nyilvánították. Ezerontot újból letartóztatták és átvitték Ellis Islandra.

Augusztus 13-án este Was- hingtonból érkezett rendelet következtében Ezerontot, kel- lő fedezet mellett, de minden feltétlen nélkül, átszállították Ellis Islandra, a New York Central vasut központi állomá- sára és deportálták Kanadába. Az ellis islandi bevándorlási hatóság tanácsosnak tartotta a deportálást csak a keresztültűt tény után közzé tenni. Az ellis islandi bevándorlási tisztviselő a Róses Pónti határállomásig kísérték Ezerontot és ott át- szolgáltaták a már rája vára- kozó kanadai rendőröknek. Je- lenleg a montreali városi bír- tóban tartják fogva.

### A CSÓNKA OLYMPIAD

Megkezdődtek már az olimpiai tornák. A régi jó- időkben, amikor még álma- ban sem gondolt senki a vi- lágúboru lehetőségére, nem- zetközi nagy ünnepp volt min- den "Olimpiai játék." Négy esztendőnként ismétlődött meg a klasszikus, nagy viad- dal, melyben a világ legjobb- jai vettek részt. Az utolsó igazi Olimpiád Stockholmban zajlott le és a megállapodás szerint az 1914-es mérkőzés- nek Berlin városa lett volna színhelye. A stockholmi mér- közés után így döntött a nem- zetközi bizottság, mely egy- uttal mérlegelte azt is, hogy Berlin után Budapest kerül sorra.

Az 1914-ik esztendő első fe- lében mindent elkövetett a német "esaszárváros", hogy méltóan fogadja a nemzetek sportoló nagyjait. Felépült a hatalmas stádium és a német nép büszkén gondolt arra az időre, amikor az egész világ figyelem Berlin felé irányul majd. És a német nép nem esalódott: az egész világ fi- gyelem éppen az olypai játé- kok tervezett idejében, Berlin felé irányult, de nem a bé- kési a művelt, a nagyszerű, a szűdületesen gazdag esaszári főváros felé, hanem a világhá- boru központja felé.

Elmaradtak az olimpiai játé-kok és véres, könyörtelen küzdelemben mérték össze erejüket a világ ifjai. Berlin mindent elvesztett. Elvesztette az Olimpiádot, elvesztette a világháborút és elvesztette még annak is a lehetőségét, hogy a mai küzdelemben részt vehessen.

Alig ért véget a világháboru, összegyűltek a szövetséges és semleges országok sport- életének kiválóságai és azon- nal szöbakerült az elmaradt olimpiai játékok megrende- zése. A sportélet nagyságai ugy döntöttek, hogy az 1920- diki Olimpiai versenyeket a "szegény, a szerencsétlen" Belgiumban rendezik meg. Ab- ban az országban, mely leg- többet szenvedett a háboru- ban, de amely leg hamarabb szedte össze magát és még ma is pompásan kamatoztatja az egész világon "szenvéseit". A "szerencsétlen, a kifoszt- tott" Belgium hovatovább a világ leggazdagabb, legmeg- elégedettebb országa lesz, de még mindig, minden oldalról hangzik a refrén: szegény, sokat szenvedett Belgium, se- gítsük, mentjük meg őt.

Ez az előzménye annak, hogy Antwerpen városában összegyűltek a világ legjobb athlétái, sportférfiai, hogy összemérjék erejüket. De ez Olimpiád semmiesetre sem tartozik azokhoz, a klasszi- kus, nagyszerű sportesemé- nyekhez, mint a hasonló athé- ni, londoni, st. louis-i vagy stockholmi összejevetel. A résztvevők közül hiányoznak a magyarok, hiányoznak a né- metek és minden olyan nem- zet, amely a háboru alatt szemben állott a szövetsége- ssekkel, vagy nem rokonszen- vezet velük.

Csunya és sportszerűen eljárás volt az 1920-as Olym- piád ilyenforma megrende- zése. A sport legelembb szabá- lyra megköveteli, hogy min- denkinek mód adassék baj- nokságának megvédésére. A magyar vívókat például csak a legsötétebb elfogultság, a csunya gyűlölet zárhatta ki a küzdelemből és ugyanez az ok zárhatta ki például azokat a német uszókat, akik büsz- kén védtek éveken keresztül olimpiai világbajnokságuká- ra. A csónka versenyeken a szövetséges országokon kívül Svédország és Finnország vesznek részt, mint komoly versenyzők. Az eddigi eréd- mények igazolják, hogy a pa- rányi finn nemzet csodálato- san fejlett minden nemes sport terén. Az apró ország

**40 DOLLÁR**

kamatot fizetek egy évre minden válam elhelyezett: 1000 dolláros takarékbetét után.

**KISS EMIL**  
BANKÁR  
133 Second Avenue,  
New York.

### HAJÓJEGYEK

**nálunk minden létező vonalra eredeti áron kaphatók.**

### Podgyászt

a rendeltetési helyig teljes értékben biztosítjuk.

### Utlevelét

és a szükséges konzuli láttamozásokat legrövidebb idő alatt megszerezük.

### Ha rokonait

ki akarja hozatni, a beleegyező nyilatkozatot kiállítjuk, hitelesítetjük és a beutazást engedélyt megszerezük.

### Biztosan és kényelmesen

utazhat, ha a szeptember 1-én induló PROVIDENCE

háromkéményes, teljesen új gyorsha- jóra nálunk váltja meg jegyét.

### Utasainkat

**Mazsary József New York állami köz- jegyző** kíséri haza és törvény, valamint nyelvismerete biztosíték, hogy utasaink semmiféle zaklatásnak nem lesznek kitéve.

### Segítsen

rokonain és ha gyorsan akar rajtuk se- giteni, küldje pénzt általunk. Mi nem közvetítőkkel, hanem közvetlenül fi- zetjük ki a pénzt, ami a kifizetést nem- csak gyorsítja, de olcsóbbítja a pénz- küldést. Ezért pénzküldési áraink a legolcsóbbak és a küldött pénzt a leg- rövidebb idő alatt törvényes forgalmi pénzben levonás nélkül kifizetjük.

### Hazai bankok

és takarékpénztárakba szánt betétjét elhelyezzük és a betéti könyvet kiho- zatjuk.

Felvilágosításért írjon e címre:

**NEMETH ÁLLAMI BANK**

**NEMETH JANOS, elnök.**

**FŐÜZLET: 10 E. 22nd STREET a Bankpalotában**

**FIÓKÜZLET: 1597 SECOND AVE. corner 83rd St.**

**NEW YORK CITY**

**LLOYD SABAUDO**  
3 State St., New York.  
Legközelebbi indulás New Yorkból dupla csavaru hajó

**S. S. PESARO**  
Szeptember 1-én.  
Direkt jegyek kiállítanak Magyarországon minden nagyobb városig.  
Harmadosztályú utasok bort ingyen kapnak.

**LABIZZADÁS ELLENI KURA**  
TELJES JÓTALLÁS MELLETT  
KEPES GYÓGYSZERTARBAN  
2017 W. 25th St. Cleveland, O.

YEK  
vonalra  
aphatók.

jes értékben

ttamozásokat  
szereznek.

gyező nyilat-  
sitetjük és a  
szereznek.

SEN

1-én induló

uj gyorsha-  
gyét.

k állami köz-  
ény, valamint  
hog utasaink  
nem lesznek

kar rajtuk se-  
unk. Mi nem  
zvetlenül fi-  
fizetést nem-  
bitja a pénz-  
ési áraink a  
pénzt a leg-  
yes forgalmi  
fizetjük.

zánt betétjét  
nyvet kiho-

cimre:

BANK

ök.  
KÜZLET:  
SECOND AVE.  
er 83rd St.

ITY

D SABAUDO  
St., New York.  
bbi indulás New  
dupla csavaru hajó

PESARO  
tember 1-én.  
jegyek kálítottak  
ig minden nagyobb

stélyu utasok bort  
ven kapnak.

ADÁS ELLENI  
KURA  
OTALLAS MELLETT  
GYOGYSZERTARBAN  
Sh, St. Cleveland, O.

PONZI ÜZLETE  
CSÖDGYÖNDNOK  
KEZÉBE KERÜL

A bíróság lefoglalja a "bushel basket" milliomas házat és minden más ingatlant.

Nem sikerült jótállót szerezni a bankrobbantó olasznak.

BOSTON, aug. 17. — Morton szövetségi kerületi bírósádtól megdöntöket készült kinevezni Ponzi ügynek elintézésére. A kinevezés megtörtént a csőd-eljárás előjából tárgyalás befejezése után.

Nyomban ezután lépéseket tesznek majd avégett, hogy Ponzi vagyonának nagyságát megállapítsák. A csődöt megdöntöknak első dolga lesz Ponzi palotájának, továbbá automobiljának és pénze tehető összes dolgainak lefoglalása.

A szövetségi kerületi bíróság tárgyaló termének előcsarnoka szűfőlégi megtelt Ponzi áldozataival a csőd tárgyalás megkezdésekor.

Emil Rubli volt pincér átadott Allen szövetségi ügyésznek 1550 dollárt, amit Ponzitól kapott haszon részesedésként. Rubli kijelentette, hogy elutazik Bostonból s nem akar magával vinni piszkos módon szerzett pénzt.

Hába igyekezett Ponzi és a család számos barátja 85.000 dollár erejéig jótállót szerezni Ponzi részére, nem járt sikerrel fázadozások.

Ujabb vádak Ponzi ellen.

Ponzi nem csupán a postának csalás előjára való felhasználásával vádolják, hanem sikkeskedéssel is.

Ujabb elfogatási parancsot adtak ki ellene 53 rendbeli sikkeskedés vádjára. Miből tartoztatják mint sikkeskedőt.

Mrs. Ponzi azt akarja, hogy a férje hazakerüljön a börtönből. Nem tudja elviselni azt a csendeséget, ami most van otthonukban, amióta Ponzi elfogták s amióta a lefoglalás veszélye fenyegeti a palotát.

— Megőrülök, ha férjem hazára nem jöhet! — mondotta Mrs. Ponzi.

Ponzi is igen megviselte a fogság s az utóbbi napok rengeteg izgalma. Nem érdeklődik már semmi iránt. Kijelentette, hogy nem törődik s nem érdekli jövője.

Mire tanít Ponzi esete.  
Pénzügyi körökben az a vélemény, hogy Ponzi esetében sok tanulság van.  
1. Az átlag embernek nem szabad pénzt avégett befektetni, hogy több hasznot hozzon, mint a folyó piaci ár.  
2. A banknak olyan százaléku kamatot kellene adni a betétek után, amilyen százalékos hasznot csinál a pénzzel.  
3. Nem lesz nehéz dolog a népet takarékoskosságra és befektetésre bírni, ha megkapják a teljes kamatot, amit a pénzük megér.

A GYAPJU RUHA DRAGA.

LAWRENCE, Mass., aug. 17. — William M. Wood, az American Woolen Company szövetségi vállalat elnöke kijelentette, hogy véleménye szerint az őszszel lesz áll a férfiruhák nagyban ára, de csak az olyan ruháké, amelyek pamutszövetből készülnek. Szerinte a gyapjúelmékből készült ruhák ára megmarad a mostani magas polcon.

Mr. Wood szerint a vállalat hétékelkel ezélett lezart tepei Labor Day után valószínűleg megnyílnak ismét.

GYÖNGESSÉGET,  
IDEGESSÉGET,  
FARADTSÁGOT,  
INGERTLENKÉNYESÉGET,  
ALMÁTLANYSÁGOT,  
OK NÉLKÜLI  
GONDOK  
MIATTI  
BANTALMAKAT,  
LEVERTSÉGET,  
SZEDULÁST,  
FEJFAJÁST,  
ROSSZ ÉMÉSZTÉST,  
FELEDKÉNYESÉGET,  
RENDSZERINT  
IDEGBAJ  
OKOZ.

PARTOGLORY

A VILÁGHÍRŰ  
IDEGORSÍTÓ,  
VÉRKEPZŐ,  
IZOMFEJLESZTŐ ÉS  
CSONTSZILÁRDÍTÓ  
KIVONAT  
AZ,  
AMELY  
GYORSAN ÉS  
HATHATÓSAN  
KÉPES  
AZ IDEGEKET  
CSILLAPÍTANI ÉS  
ERŐSÍTENI,  
KÖVETKEZÉSKÉP  
FENTI  
TUNETEKET  
ELLENSZULYOZNI,  
AZ EGÉSZ  
EMBERI  
SZERVEZETET  
ÚJ  
ÉLETRE  
ÖSZTÖNZENI.  
RENDELJEN  
AZONNAL

PARTOGLORYT.

A FELTALÁLÓ ÉS  
EGYEDÜLI  
KÉSZÍTŐ  
EZEN  
CÍME  
ALATT:

PARTOS PATIKA

160 SECOND AVE.,  
NEW YORK, N. Y.  
ÁRA:  
1 UVEGVEL  
1 DOLLAR 25 CENT.  
5 UVEGVEL  
5 DOLLAR.

A ROMÁN TRÓNÖRÖKÖS  
AMERIKÁBAN

SPOKANE, aug. 17. — Carol román trónörökös, aki utjában van New York felé, ma érintette ezt a várost. Az a terve, hogy augusztus huszonnegyedikén száll hajóra, hogy visszatérjen Európába. Sem a trónörökös, sem pedig a kísérete nem hagyta el a külön kupa.

C. R. Battaner a külügyminisztérium megbízottjának kijelentése szerint a trónörökös Madisonban, Wis., Chicagóban, Clevelandban és Niagara Fallsban fog kiszállni, hogy az ipartelepeket megismerje és tanulmányozza. Egyébként egy hivatalos utjáról van visszatérése, amelyet a messzi keleten tett.

"Testvérek, ha férfiak vagytok, engedjétek szólni egy-két szót!" — kiáltotta a vádlott torkaszakadtánál. — "Lehet, hogy ezek lesznek az utolsó szavaim!"

A vádlott azonnal megragadták, automobilba ültették a főtérre vitték. Itt hurkot tettek a nyakára s megrettették az előkészületeket a felakasztására.

MeNeal rikácsolva könyörgött irlagomélt, amíg a tőmeg fűsikítettén ordította: "Halál a fejére!"

"Testvérek, ha férfiak vagytok, engedjétek szólni egy-két szót!" — kiáltotta a vádlott torkaszakadtánál. — "Lehet, hogy ezek lesznek az utolsó szavaim!"

A tőmeg erre elesendesült. Mivel a tőren igen meleg volt a városháza égése következtében, elvitték MeNeal a könyvtár lépcsőjére s ott halgatták meg.

A vádlott félórás beszédet tartott. Megesküdött, hogy nem ögyilkolta meg Margaret Boucoekot.

"Néztek rám. Életerős férfi vagyok. Olyan aljas merényletet és olyan kegyetlen gyilkosságot csak egy degenerált ember követhet el, nem magamfajta ép testű és ép lelkű legény!" — mondotta MeNeal.

"Adjunk alkalmat ennek az embernek arra, hogy igazságát bebizonyíthassa! Vigyük vissza a rendőrségre!"

Amikor MeNeal bevégezte beszédét, senki sem volt már lincselő kedvében. Maims rendőrfőnök háborítatlanul kísérte a vádlottat autójába s elrohogott vele Wellandba, a megyei székhelyre.

EGY VÁDLOTT  
NAGYSIKERŰ  
VÉDŐBESZÉDE

Lecsillapította okos szavakkal a meglincselésre kész tömeget egy canadai farmerlegény.

Felgyújtotta a tömeg a városházát és a börtönt, hogy kezébe vehesse a rabot.

ST. CATHARINE, Ont., Canada, aug. 17. — Józán ezse és meggyőző beszéde megmentette tegnap David McNeal farmerlegény életét. McNeal tudóvőleg avval vádolják, hogy megölte július 13-án a négy éves Margaret Boucoekot. Bűnyűgynek tárgyalása tegnap délutánra volt kitűzve, de a környék népe elejét akarta venni a hosszadalmas tárgyalásnak, megröghanta hát a börtönt, hogy a vádlottat meglincselje. McNeal kezébe kaparintotta a tömeg s elhurcolta a lincselő helyre, de a lincselésből nem lett semmi; mert a vádlott alkalmat kapott a szólásra és meggyőzte a népet arról, hogy a törvényre kell bízni a sorsát, mert nem ő a gyilkos és ez ki is fog derülni.

A tömeg, amely több ezer főből állott, délután kezdte követelni McNeal kiadását. Persze a hatóság emberei megtagadták a követelés teljesítését és eltorlaszolták a börtönt és a városháza ajtajait, ablakait, hogy a tömeg be ne hatolhasson.

Amikor beesteledett s a kívánsága még mindig nem teljesült, elfogyott a tömeg türelme. Köveket ragadott és bedobálta a városháza és a börtön ablakait, majd tüzesórákat dobált be az ablakokon. Többen gazolinnal megázított szénaköteget vittek a városháza egyik szobájába az ablakon keresztül és meggyújtották azt a szoba padóján. Haragosan lángborult az épület s a füst megadásra kényszerítette a börtönben szorongó McNeal és őreit is.

"Megadjuk magunkat" — kiáltotta McNeal, amikor a börtön ajtón kilépett Frank Collins thorioldi rendőrökkel.

A vádlott azonnal megragadták, automobilba ültették a főtérre vitték. Itt hurkot tettek a nyakára s megrettették az előkészületeket a felakasztására.

MeNeal rikácsolva könyörgött irlagomélt, amíg a tőmeg fűsikítettén ordította: "Halál a fejére!"

"Testvérek, ha férfiak vagytok, engedjétek szólni egy-két szót!" — kiáltotta a vádlott torkaszakadtánál. — "Lehet, hogy ezek lesznek az utolsó szavaim!"

A tőmeg erre elesendesült. Mivel a tőren igen meleg volt a városháza égése következtében, elvitték MeNeal a könyvtár lépcsőjére s ott halgatták meg.

A vádlott félórás beszédet tartott. Megesküdött, hogy nem ögyilkolta meg Margaret Boucoekot.

"Néztek rám. Életerős férfi vagyok. Olyan aljas merényletet és olyan kegyetlen gyilkosságot csak egy degenerált ember követhet el, nem magamfajta ép testű és ép lelkű legény!" — mondotta MeNeal.

"Adjunk alkalmat ennek az embernek arra, hogy igazságát bebizonyíthassa! Vigyük vissza a rendőrségre!"

Amikor MeNeal bevégezte beszédét, senki sem volt már lincselő kedvében. Maims rendőrfőnök háborítatlanul kísérte a vádlottat autójába s elrohogott vele Wellandba, a megyei székhelyre.



HAJÓJEGYEK  
ELADASA

Számt megbizottunk kísérte mellett utazhat Triestbe szeptember 1-én

PROVIDENCE  
nevi hajón. Brémába szeptember első napjaiban az

AMPHONIA  
nevi hajón.

A Magyar Bányász Otthon Által több, mint 15.000 utas ment haza Magyarországra megazált és meg nem zárt területre.

Utazók ön is a mi kisérletünk mellett, mert az ön személye és poggyásza biztonságban lesznek, ha Általunk utazik.

Minden utas, aki a Bányász Otthon Által utazik, ottálunk alatt van, mert a Bányászotörök házában lakik és étkezik.

Ha nincs utalvele, írjon és mi azt azonnal megkeressük. Földjára hajójegyet minél előbb, hogy a hajón jó helyet biztosítsunk részére. Mielőtt a mostani lakóhelyéről utazik, kérjen bányászjelvényt.

Magyar Bányász  
Otthon  
HIMLER MÁRTON.  
Róma Armád, Manager.  
75 EAST 10th ST., NEW YORK.

Halálos játék a baseball sport izgató játéka.

(Folytatás a 3. oldalon.)

legérzékenyebben, amennyiben a bajnok tornában első helyen állg clevelandiak jelentékenyen meggyőztek. Chapmannak óriási része volt ugyanis abban, hogy a clevelandi team immár hónapok óta az első helyen áll.

Chapman halála azonban nem csak Cleveland vesztesége. Az egész base-ball sportot szörnyű veszteség érte és a clevelandiak kal együtt gyászol minden játékos és a base-ball minden rajongója.

Chapman ideálja volt a sport-ért rajongó ifjúnak. Mint professzionisták játékos, anyagilag és erkölcsileg óriási eredményeket ért el, de semmiképpen sem a pénzértésé vágya vonzotta és tartotta a pályára. Házassága óta pedig igazán nem volt semmi szüksége a base-ballra, mint kenyérszerepre. Sokan a "milliómások" játékosnak hívták, mert aplos, aki az East Ohio Gas Company elnöke, Cleveland városának egyik legtekintélyesebb és nagyon gazdag embere.

A gyász okozója.  
Kétségtelen, hogy senkit sem süjtött le oly mélyen Chapman tragédiája, mint Carl Mays-t, a new yorkiak pitcher-jét, aki a gyilkos labdát utjára engedte. Mays azonnal sietett legőszintébb részvételt — kifejezni nem csak a család és az özvegy előtt, de az egész base-ball világ előtt. Kétségbeesve hangoztatja, hogy a labda megsealta őt, mert nem is abba az irányba repült, ahová tulajdonképpen irányítani akarta.

Az első pillanatban nagy volt a felháborodás a pitcher ellen, akik többen azzal vádolnak, hogy tudatosan hajított több ízben is ilyen veszedelmes módon labdákat és csak a játékosok legnagyobb elővigyázata akadályozta meg, hogy mostanáig nem fordult elő hasonló tragédia. A detroit-i és bostoni játékosok gyűlést tartottak már az ügyben és állítólag azt követelik a Liga elnökétől, tiltsa el Carl Mays-t a további játéktól és azonkívül tiltsa meg azt, hogy a pitchernek "bean" labdákat hajítsanak olyant, amilyen Chapman halálát is okozta.

Bölcsőtől a sirig  
vagy  
Az igazi barát

Ki tudná kiszámítani, hogy kinek, milyen hosszú az útja a bölcsőtől a sirig? Ki tudná megmondani, hogy kit, mi ér azon az uton? Ki tudná megmondani, hogy a ma még csacsogó kisgyermeknek mennyi küzdelmen kell áténi ezen az uton? Ki tudná megmondani, hogy az élete delén levő ember hátrahívó napjai nem nyomoruságot rejtenek-e magukban? Ki biztos abban, hogy a legszebben folyó életet mikor szakítja meg a halál kaszája?

Csupamerő bizonytalanság, melyek között csak egy a bizonyos. Az, hogy jó, ha van az embernek olyan barátja, mely a bölcsőtől a sirig vele van. De ez a barát igazi barát legyen, s nem kétszínű, aki akkor hagyja cserben az embert, mikor legnagyobb szüksége lenne a baráti szeretetre.

Ilyen igazi barátja a magyarságnak az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség. Vele van az emberrel a bölcsőtől a sirig, s mindig segítségére van, mikor szükségbe kerül.

Az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség a legelső és legrégebbi olyan magyar testület, amely ezer dollár haláleseti illeteket fizetett és fizet a tagjai után. De ezt az ezer dollárt nemcsak megígéri, hanem biztosan és azonnal meg is fizeti, mikor annak ideje elérkezik.

Az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség egy huszonnyolc éves, kiprobált segélyző testület, mely huszonnyolc éven keresztül megszakítás nélkül szolgálta az amerikai magyarságot. Ezen huszonnyolc év alatt minden tagjának pontosan kifizette a szabályszerű segélyeket és az örökösöknek járó haláleseti illeteket.

Az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség a legpontosabban fizető segélyző testület. A segélyeket és haláleseti illeteket azonnal fizeti. Minden hónapban kifizet minden bejelentett követelést, ugy, hogy soha semmiféle kifizetési valója nem marad hátra a következő hónapra. A hónap 29-ikén bejelentett haláleset 30-ikán már ki van fizetve.

Az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség a legbiztosabb alapon működő segélyző testület. Szervezete és szabályzata a legtekintélyesebb, ami a jövőjét biztosítja. Nincs kitéve annak, hogy egy, vagy két év múlva újra kell építeni. A Szövetség már mindazokon a megpróbáltatásokon átesett, amikbe a többi testületek ezután kerülnek bele — és azoknak a tapasztalatoknak az alapján változott a legjobban.

A Szövetség az egyetlen amerikai magyar közintézmény, amely nincs tekintettel senki foglalkozására, vallására vagy politikai pártállására és így tényleg az összmagyarság intézménye, amelyre kivétel nélkül minden magyar számíthat.

A Szövetség sohasem lehet rossze testületté, mert ténylegesen állami felügyelet és ellenőrzés alatt működik. Evi számadásait minden évben fel kell terjesztenie Connecticut Állam Insurance Commissionerjéhez jóváhagyásáért. Ezenkívül minden harmadik évben felülvizsgálják a működését a Szövetség központi irodájában.

A Szövetségnek tagjává lehet minden rendű, rangú és vallásu, fizikailag és szellemileg ép, 3 és ötven év közötti, mindkét nembeli egyén. A Szövetség állami törvény által biztosított jogon vehet fel 3 és 16 év közötti gyermekeket.

A Szövetségnél a felvételi díjak minden tagra nézve egyformák: A 3 és 16 év közötti gyermekek felvételi díja szintén 15 cent. A felnőttek beállási díja bármilyen koru tagra nézve 2 dollár. A felnőttek beállási orvosi vizsgálat díját a Szövetség pénztráza fizeti.

A Szövetségnél a befizetési díjak sohasem változnak és semmiféle külön kivetések nincsenek. Akiknek a ráta szerinti havi befizetése 1 dollár, az egy dollárt fizet teljes életében. A tagok visszavándorlás esetén is teljes jogu tagok maradnak minden külön rendszabály, vagy ráfizetés nélkül.

A Szövetségnél az új tag örökösei azonnal jogosak a teljes haláleseti illetekre. Nem kell évekig tagnak lenni, hogy teljes jogu legyen az örökös. Számítalan eset bizonyítja, hogy az egy hónapos, sőt még az egy hetes és egy napos tagnak az örökösei is megkapták a teljes ezer dollárt.

A Szövetség ezer dollár haláleseti illeteket fizet a haláleset után azonnal, minden levonás nélkül. Fizeti ezenkívül az egyleti életben szokásos fél és csonkulási segélyeket is, 500 dollárjig terjedő összegben. A 70. élet megért tagok évi 100 dollár aggkori segélyt kapnak. Az évi betegségi segély 100 dollár.

Tagok beléphetnek a Szövetségbe az Egyesült Államok és Canada bármely részéből. Olyan helyen, ahol még osztály nincs, négy, öt tag is alakíthat új osztályt. Minden Szövetségi tag, aki egy új tagot behoz, 1 dollár szervezési költséget kap minden tag után.

A Szövetség jóság, megbízhatóság és vagyoni állapot tekintetében az összes egyletek között a legelső helyen van. Tartaléktökeje jelenleg több, mint 350.000 dollár. Az állami becselés szerint száz percentsnel is jobb. A Szövetség tagsági okmányai éppen olyan jók és értékesek, mint a legjobb és legnagyobb biztosító társaságok Policy-éi.

Arra kérjük a magyarságot, hogy fogadjon barátjává, sirig tartó barátjává a Szövetséget. Mint eddig nem csalódott benne senki, ugy nem fog ezután sem. Tömörüljön bele minél több magyar, hogy mindnyájan élvezhessék azt a baráti szeretet, amelyért már ezren és ezren áldják a Szövetséget.

Érdeklődők írjanak Walkó János titkárnak, a Szövetség központi irodájába, mely a Szövetség saját, 100.000 dolláros házában van, 1412 State St., Bridgeport, Conn. Azonnal kapnak választ, felvilágosító és a belépéshez szükséges nyomtatványokat.

**KISS EMIL**  
BANKÁR  
133 Second Ave.  
New York, N. Y.

HA igazán megbízható, pontos és lelkiismeretes kiszolgálást akar, ne kísérletezzék, ne tegyen próbákat, hanem forduljon ahhoz a bankárhoz, amely csaknem 25 esztendője becsületesen, hűségesen és filummulhatatlan szakavatottsággal intézte és intézi ma is az amerikai magyarság tizezreinek pénzügyeit.

Pénzküldés Hajójegyek

Magyarország minden vonalra. den részébe teljes Nagyfigyelmetfordítunk arra, hogy felelősség mellett, a k á r hozzátartozóihoz, akár ó-hazai bankokba. minden vonalra. Nagyfigyelmetfordítunk arra, hogy a legalkalmasabb hajókon utazzanak

Pénzváltás-Kihozatal-Óhazai-ügyek.

Dollárbetét után 4% kamatot fizetünk.

Irjon vagy jöjjön személyesen bankházamba.

Iroda órák minden nap reggel 9-től este 7-ig Vasárnapoként az iroda zárva van.

Több tanerőkre van szükség Amerikában.

(Folytatás az 1-6 oldalról)

ugyan, de ezek mind még a huszonegyedik életkort sem érték el.

Három millió gyermek olyan iskolát látogat, ahol a tanítóknak high school képzettségük nincsen.

Az elmult esztendőben tizen-nyolcezer iskola zárva volt a tanítók hiánya következtében. Magában New York városban, ugyanezek tanítóhiány következtében, az elmult szezonban hetvenezer gyermek nem ment iskolába.

A férfitanítók a rossz fizetés és általában az elhanyagoltásguk következtében hamarabb hagynak fel a pályájukkal, mint a női tanítók.

Az Egyesült Államokban az elemi iskolai tanító átlagos évi fizetése hatszázhat dollár.

Az összes államok közül California fizeti meg legjobban a tanítóit, Californiában az elemi iskolai tanító átlagos évi fizetése nyolcezszázhat dollár.

A high school tanár átlagos évi fizetése 1031 dollár.

Az ilyen állapotok ellen csakugyan tenni kell valamit — mondja Hunter. Az előadás élénk érdeklődést és viszhangoztelt. Most már csak az a kérdés, hogy a tanítók és tanárok csakugyan tenni fognak-e valamint a saját érdekükben, az ország érdekében és az ifjúság érdekében.

The State Bank

374-378 GRAND STREET, NEW YORK, N. Y.

HA HAZA AKAR UTAZNI,  
HA CSALÁDJÁT KI AKARJA  
hozatni Magyarországra bármely részéből,  
HA PÉNZT AKAR KÜLDENI  
HA PÉNZT AKAR VENNİ  
két dolgot tartson szem előtt:

BIZTOS ÉS MEGBIZHATÓ HELYRE  
adja a pénzét, ahol  
PONTOS KISZOLGÁLÁSBAN

részesül. Nálunk mindert megtalálja. Mi mindent adunk, mely a családja kihozatalához szükséges, megszeresszük rövid időn belül. E bank vagyona 85 millió dollár. Beteveinek száma több mint 100.000.

Irjon vagy jöjjön el személyesen e címre:  
**THE STATE BANK**  
374-378 Grand St., New York, N. Y.

**CALIFORNIAI SZŐLŐ**  
Magtalan, Zintandel, Tokay, Risling, Malaga, Muskotály

Most van itt az ideje annak, hogy egy vagy több káré szőlőre előlegezzon, mert később az árak erősen felmennek. A szőlő jó minőségéről és a pontos szállítást teljes felelősséget vállalunk.

**Fehér és fekete MALAGA szőlő csakis nagybani eladása.**

Árakért és bővebb felvilágosításért erre a címre írjanak:

**CALIFORNIA GRAPE & RAISIN CO.**  
903-905 LARKIN STREET,  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

U. S. MAIL STEAMSHIP COMPANY, INC.  
Hajóindulások NEW YORKBÓL egyenesen  
**BRÉMÁBA**  
KABIN ÉS HARMADOSZTÁLY.  
Jelentkezzék:  
**45 Broadway, New York City**  
Vagy a helyi ügynököknél.



BEREK

nek betegem látják a senkit egyedül kerek...

aját elhanyagolja, vára...

g, vér, máj, vagy más...

Vasárnap és Ünnepek...

rd Ave.-től keletre...

za a sors. Ugy nyilatko...

pson és Mary Anna, aki...

be. Elhalmozta ajándékok...

gdom, — mondotta nem...

gyon, — hogy magát is...

uban perze sok pletyka...

szonban hajhatatlan...

Frederickbe, ahol a tük...

sa Mary Anna. Jött is...

loda inokának a revol...

Snearing nagy barna...

ABADSÁG

mdai Műintézet

gmodernabbul...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

AZ ALSÓ-SZUHAJ MAGYAROKHOZ.

Nyugta és felhívás!

Az alábbi hivatalos nyugta...

Szomorú lelkünkben a remény...

Kelt Alsó-Szujha, 1920 április...

Ablonczy Ferenc, bíró.

Bárhol volnátok alsó-szujhai...

ELUTASITOTT FELJELENTÉS.

Visszakapja a lakása pinccjé...

Dayton, O. — Megirtuk an...

ABADSÁG

mdai Műintézet

gmodernabbul...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

SORSÜLDÖZÖTT MAGYAR EMBER.

Windber, Pa. — Olvasóink...

Kelt Alsó-Szujha, 1920 április...

Ablonczy Ferenc, bíró.

Bárhol volnátok alsó-szujhai...

ELUTASITOTT FELJELENTÉS.

Visszakapja a lakása pinccjé...

Dayton, O. — Megirtuk an...

ABADSÁG

mdai Műintézet

gmodernabbul...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

széles képek...

Kellemes utazás az óhazába



A legtöbb amerikai magyar ismeri GAAL GÁSPAR TIHAMÉR urat, ki számos...



Ne várjon vele, küldje be előlegét még ma a kőszimert ZARÓ C. HENRY BAN...

ZARÓ C. HENRY, Bankár 39 Cooper Square, New York

A NAGYVÁRADAI FEHER PÁPOK KALVARIÁJA.

Többek és a törvény megsértése szigorú büntetéssel jár.

GYÓGYKEZELÉSI MÓD TÖKÉLETESITVE BÁRMILYEN KORU BETEGEK RÉSZÉRE

A baj kezdetén jó orvoshoz menjen.

Modern gyógykezelés gyógyszeres kereső embereknél.

AZOKAT akiknek vére tisztátlan, a baj bármely nap utólról.

Berendezésem A legújabb és a legjobb szerekkel...

BETEGSEG MEGALAPITASA.

Könyvismutató az orvosok és betegek számára.

PIRRY TURISTA LABMENTŐ FOR.

TIKOTARTAS MINDEN ESETBEN. VIZSÁLAT TELJESEN INGYENES.

DOCTOR FOR MEN NE HALASSZA EL MEG EGY NAPIG SEM

Levél útján nem kezelünk senkit. Levélre nem válaszolunk. Személyesen kell előjárnunk.

A VÁLTOZÉKONY IDŐ

sok meghűlésnek az okozója. A nyári meghűlés sokkal veszedelmesebb, mint a téli.

HA ÖN KÖHÖG, FULLAD, NEHEZEN LÉLEGZIK, ÖLDALSZURASA VAN, REKEDT,

SZENT ERZSÉBET TUDÓ ÉS MELL BALZSAMOT,

9115 Buckeye Road, Cleveland, O.

A keleti államokban lakó SZEPESIEK A SZEPESÉSG SEGÉLYEZÉSE JAVÁRA, VASÁRNAPON Szeptember 5-én A FARM PARK-BAN, NEWARK, N. J.

Szepesti Népünnepélyt rendeznek.

ÉRTESETÉS. Bethlehem, Pa. és környéki előfizetőknek!

FIRST NATIONAL BANK LOGAN, W. VA.

CHICAGO ÉS KÖRNYÉKE ORVOSI HIR.

FRENCH LINE COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE MAGYARORSZÁGBA

Pénzküldés és Bankutalvány

UTLEVELEK

REVÉSZ ÉS SZÓKE

KELLEMEK TÁRSASUTAZÁS



SZEPTEMBER 1-ÉN a "S. S. PESARO" gőrhajón. — Mrs. KOZARY, úrnek képtel itt látják, aki már sok jót tett az amerikai magyarokkal, fogja elcsinálni utasainkat egészen hazáig.

Atlas Travel Service Company 127 WASHINGTON ST., NEW YORK CITY

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA LA VELOCE

VIKTOR E. FAITH Conemaugh, Pa. Johnstown, Pa. Magyar pénzküldés és hajójegy irrodája

ANCHOR LINE DUBROVNIK és TRIESTE S. S. CALABRIA

Szeptember 1-én. Harmadosztályú jegyek ára: DUBROVNIKBA \$125.00 TRIESTBE \$100.00 és \$5.00 hadiadó.

ÓHAZÁBA UTAZÓK HA AMERIKÁBA KIHÖZATNI PÉNZKÜLDEMÉNYEKET

MORRIS ENGEL, BANKÁR 129 Greenwich Street, New York, N. Y.

Dr. KIRÁLY L. ALBERT ORVOS ÉS SEBÉSZ

HOLLAND-AMERICA LINE ROTTERDAM, Szomb. Auguszt 28. NOORDAM, Szerdán, szeptember 8. HAMBURGBA

CUNARD LINE DUPLA CSAVARU GÖZÖSE, A PANNONIA

AUGUSZTUS 28-ÁN DUBROVNIK, TRIESTZ és NAPOLY-ba

FRENCH LINE COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE MAGYARORSZÁGBA

Pénzküldés és Bankutalvány

UTLEVELEK

REVÉSZ ÉS SZÓKE

